

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА О САРАДЊИ ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ ИСЛАМСКЕ РЕПУБЛИКЕ ИРАНА У ОБЛАСТИ ЗАШТИТЕ БИЉА И БИЉНОГ КАРАНТИНА

Члан 1.

Потврђује се Споразум о сарадњи између Владе Републике Србије и Владе Исламске Републике Ирана у области заштите биља и биљног карантина, потписан 21. јуна 2018. године, у Београду, у оригиналу на српском, персијском и енглеском језику.

Члан 2.

Текст Споразума о сарадњи између Владе Републике Србије и Владе Исламске Републике Ирана у области заштите биља и биљног карантина у оригиналу на српском језику гласи:

Споразум о сарадњи
између
Владе Републике Србије
и
Владе Исламске Републике Ирана
у области заштите биља и биљног карантина

Преамбула

Влада Републике Србије и Влада Исламске Републике Ирана (у даљем тексту: Уговорне стране)

Потврђујући предности међународне сарадње у области заштите биља и контроле штетних организама у вези биља и биљних производа, као и контроле и спречавања њиховог уношења и ширења у својим земљама; узимајући у обзир жељу за унапређењем научних, техничких, економских и трговинских односа, како би се успоставила блиска сарадња у предузимању мера које су потребне за постизање горе поменутих циљева; ради испуњавања свих услова и обавеза из овог споразума договориле су се о следећем:

Члан 1.

Дефиниције

Појмови који се користе у овом споразуму имају следеће значење:

Биље: живе биљке и делови биљака, укључујући семе и гермплазму.

Биљни производи: непрерађени материјал биљног порекла укључујући и житарице и прерађени производи који по својој природи или природи прераде, могу представљати ризик од уношења и ширења штетних организама.

Штетни организам: било која врста, сој или биотип биљака, животиња или патогених организама који је штетан за биље или биљне производе.

Карантински штетни организам: штетни организам од потенцијалног економског значаја за подручје које угрожава, а на којем још није присутан или је присутан, али није широко распрострањен и под службеном је контролом.

Појава штетних организама: присуство штетног организма на једном подручју који је званично признат као аутохтона или интродукована врста за то подручје, а чије искорењивање није званично пријављено.

Зараза: присуство живог штетног организма у биљу или биљним производима.

Инспекција: званични визуелни преглед биља, биљних производа и других прописаних објеката како би се утврдило да ли постоји присуство штетних организама и/или да би се утврдила усклађеност са фитосанитарним прописима.

Третман: званични поступак уништавања, инактивације или уклањања штетних организама или изазивања неплодности или слабљења.

Прописани објекат: свака биљка, биљни производи, место за складиштење, паковање, амбалажа за транспорт, контејнер, земља и било који организам, објекат или материјал који може да пренесе или шири штетне организме, нарочито када се ради о међународном транспорту.

Пошиљка: одређена количина биља, биљних производа и/или прописаних објеката која се транспортује из једне земље у другу и коју прати фитосанитарни сертификат. Пошиљка се може састојати од једног или више артикала и/или партија (лотава).

Избијање карантински штетних организама: недавно откривена популација штетних организама укључујући и популацију недавно откривених штетних организама у неком подручју, која није још увек настањена, али се очекује да ће преживети у непосредној будућности или изненадни значајан пораст настањене популације штетних организама у подручју.

Члан 2.

Надлежни органи

Надлежни органи држава Уговорних страна одговорни за спровођење одредаба овог споразума су:

- За **Владу Републике Србије** – Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде Републике Србије
- За **Владу Исламске Републике Ирана** – Министарство пољопривреде Исламске Републике Ирана

Надлежни органи држава Уговорних страна ће међусобно комуницирати дипломатским путем, у циљу испуњења обавеза из овог споразума.

Члан 3.

Размена информација

1. Уговорне стране ће годишње размењивати информације у вези са појавом карантинских штетних организама на територији државе друге Уговорне стране, као и методама које се примењују за њихово сузбијање и контролу у мају месецу сваке године. У случају појаве нових карантинских штетних организама на територији државе било које од Уговорних страна, друга Уговорна страна ће, што је могуће пре, обезбедити информације у вези са штетним организмима и предузетим мерама за њихово искорењивање и/или контролу.

2. Уговорне стране ће разменити по један примерак својих важећих закона и прописа који се односе на заштиту биља и биљни карантин, као и листу карантинских штетних организама. Уговорне стране су сагласне да обавештавају једна другу о свакој измени наведених закона, прописа и листи карантинских штетних организама. Ове измене биће обавезујуће 60 дана након што је о њима обавештена друга Уговорна страна.

3. Уговорне стране ће помоћи сарадњу између истраживачких института две земље у области карантина и заштите биља укључујући и заједничка истраживања.

4. Уговорне стране ће обавештавати једна другу о најновијим научним и техничким достигнућима у области карантина, заштите биља и контроле штетних организама.

5. Ни једна Уговорна страна нема право да трећим лицима даје резултате и информације добијене у оквиру овог споразума, без сагласности друге Уговорне стране.

Члан 4.

Одредбе о мерама увоза и превентивним мерама

1. Уговорне стране ће се потрудити да спроведу неопходне мере контроле и где је неопходно изврше лабораторијска испитивања, третман пошиљки биља и биљних производа и превозних средстава, у циљу спречавања трансфера карантинских штетних организама на територију државе друге Уговорне стране.

2. Свака пошиљка биља и биљних производа извозиће се на територију државе друге Уговорне стране у складу са законским одредбама о биљном карантину стране увознице. У циљу контроле и спречавања уношења и ширења карантинских штетних организама, Уговорне стране ће имати право да:

- а) захтевају додатне фитосанитарне мере у вези са увозом биља, биљних производа и других прописаних објеката, и забране и/или ограниче увоз одређене робе, или их услове испуњавањем таквих формалности, као што је третман у случају озбиљног ризика од уношења карантинских штетних организама;
- б) одреде и објаве тачке улаза за увоз пошиљки биља и прописаних објеката;
- ц) спрече и/или ограниче трансфер биолошких контролних агенса штетних организама и генетички модификованог биља на територију своје државе;

3. И поред фитосанитарног сертификата, Уговорне стране ће имати право да спроведу инспекцију, узорковање и тестирање увозне пошиљке биља и биљних производа како би се увериле да пошиљке не садрже карантински штетне организме, а у случају да су пошиљке заражене карантински штетним организмима, да их третирају, врате и/или униште и да у том случају о томе у писаној форми обавесте другу Уговорну страну.

4. Уговорне стране забрањују увоз земље и употребу плевне, сена, других делова биља, као и другог материјала биљног порекла код којих постоји ризик од уношења карантинских штетних организама, у сврху паковања пошиљки које се увозе.

Члан 5.

Фитосанитарни сертификат

1. Сваку пошиљку приликом увоза и извоза са територије државе једне Уговорне стране на територију државе друге Уговорне стране пратиће фитосанитарни сертификат, издат од стране надлежних органа држава Уговорних страна.

2. Свака Уговорна страна, при извозу пошиљке на територију државе друге Уговорне стране ће се придржавати закона и прописа који се односе на заштиту/здравље биља Уговорне стране увознице.

3. Надлежни орган издаје фитосанитарни сертификат који важи 60 дана од дана издавања, док пошиљка не стигне на територију државе друге Уговорне стране.

4. Фитосанитарни сертификат је у оригиналу на енглеском и на једном од званичног језика државе сваке Уговорне стране. Свака измена, брисање или нечитко написан текст учиниће да фитосанитарни сертификат буде неважећи.

5. Свака Уговорна страна ће послати обавештење о неусклађености фитосанитарних сертификата или о присуству штетних организама у пошиљкама одмах на званичну е-маил адресу, а најкасније 30 дана од званичне потврде, како би се одмах предузеле одговарајуће мере.

Члан 6.

Услови за реекспорт

Приликом реекспорта пошиљака, оригинал или оверена копија фитосанитарног сертификата земље порекла ће бити приложена уз фитосанитарни сертификат за реекспорт, који издају надлежни органи држава Уговорних страна.

Члан 7.

Услови за транзит пошиљака

Транзит пошиљака се дозвољава у складу са националним законима о карантину и националним прописима Уговорне стране кроз територију чије државе се транзит обавља под условом да је достављен фитосанитарни сертификат земље порекла.

Члан 8.

Заједничке мере

Заједничке фитосанитарне инспекције и лабораторијска тестирања пошиљака које су одређене као главна карантинска опасност приликом увоза и извоза са територије државе једне од Уговорних страна на територију државе друге Уговорне стране, врше се на основу претходних договора.

Свака Уговорна страна треба да обезбеди неопходно место за надзор, као и опрему за спровођење горе поменутог лабораторијског тестирања. Све трошкове сноси Страна која шаље пошиљку, у границама трошкова који су прописани националним законима те државе.

Члан 9.

Веза са другим споразумима

Овај споразум неће утицати на права и обавезе Уговорних страна које проистичу из других међународних споразума које су Уговорне стране закључиле.

Члан 10.

Решавање спорова

1. Сви спорови који настану у вези са тумачењем или применом овог споразума прво ће се решавати заједничким консултацијама.

2. Ако се спор не може решити консултацијама из става 1 овог члана, Уговорна страна или заинтересоване стране могу захтевати од генералног директора ФАО да именује експертски одбор који ће размотрити питање спора, у складу са правилима и процедурама ФАО.

3. Експертски одбор ће чинити представници надлежних органа држава Уговорних страна.

4. Уговорне стране су сагласне да ће препоруке одбора из става 2 овог члана, које нису обавезујуће, бити основа за Уговорне стране да поновно размотре проблем због којег је спор настао.

5. Свака Уговорна страна ће сносити трошкове накнаде за експерте у оквиру трошковних лимита одређених националним законима државе сваке Уговорне стране.

Члан 11.

Измене и допуне Споразума

Уговорне стране могу споразумно мењати овај споразум путем протокола који ће се сматрати саставним делом овог споразума. Свака измена и допуна ступа на снагу у складу са одредбама члана 12 овог споразума.

Члан 12.

Ступање на снагу

Овај споразум ступа на снагу 30 дана од дана пријема последње службене ноте којом Уговорне стране дипломатским путем обавештавају једна другу о окончању интерних поступака који су потребни за ступање на снагу овог споразума.

Овај споразум се закључује на период од пет (5) година и аутоматски ће се продужавати на наредне петогодишње периоде, све док једна од Уговорних страна дипломатским путем, у писаној форми, не обавести другу Уговорну страну о својој намери да раскине овај споразум најмање шест (6) месеци пре истека уговореног рока.

Овај споразум, који садржи 12 чланова, потписан дана 21.06.2018. у Београду у два оригинална примерка, сваки на српском, персијском и енглеском језику, при чему су сви текстови подједнако веродостојни. У случају разлика у тумачењу одредаба овог споразума, меродаван је текст на енглеском језику.

За Владу Републике Србије

За Владу Исламске Републике Иран

Бранислав Недимовић, с.р.

М.Шаријатмадариј, с.р.

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.